



Enfermería 20 Bewertungssysteme

- Wenden Sie die numerische Ratingskala (NRS) und andere Schmerzermessungsinstrumente an, einschließlich nonverbaler Schmerzindikatoren
- Beschreiben Sie das WHO-Klassifikationssystem und Gordons funktionale Gesundheitsmuster
- Erklären Sie Machteld Hubers „Positive Health“-Modell und die Ebenen Inhalt-Prozess-Interaktion-Subsistenz
- Verwenden Sie die SBARR-Methode für strukturierte Kommunikation
- NRS, Schmerzbeurteilungsinstrumente, WHO-System, Gordons Muster, Positive Gesundheit, SBARR, Assessments-Vokabular, nonverbale Schmerzindikatoren

Die Numeric Rating Scale (NRS)	<i>(La escala numérica de valoración (NRS))</i>	Das Aktivitäts-Übersichtsmuster	<i>(El patrón de actividad y)</i>
Die Schmerzskala	<i>(La escala de dolor)</i>	Das Positive-Gesundheits-Modell (Machteld Huber)	<i>(El modelo de salud posi)</i>
Der Schmerzindikator	<i>(El indicador de dolor)</i>	Die Gesundheitsresilienz	<i>(La resiliencia en la salud)</i>
Das nonverbale Schmerzverhalten	<i>(El comportamiento no verbal del dolor)</i>	Das Content-Procedure-Interaction-Subsistence-Modell	<i>(El modelo Contenido-Procedimiento)</i>
Der Gesichtsausdruck	<i>(La expresión facial)</i>	Die Assessment-Dokumentation	<i>(La documentación de la)</i>
Die Körperhaltung	<i>(La postura corporal)</i>	Die strukturierte Übergabe	<i>(La entrega estructurada)</i>
Die Atmungsveränderung	<i>(El cambio en la respiración)</i>	Die SBARR-Methode	<i>(El método SBARR)</i>
Das WHO-Klassifikationssystem	<i>(El sistema de clasificación de la OMS)</i>	Berichten (berichten)	<i>(Informar (informar))</i>
Die Diagnosekategorie	<i>(La categoría diagnóstica)</i>	Anfordern (anfordern)	<i>(Solicitar (solicitar))</i>
Gordons Funktionsmuster	<i>(Los patrones funcionales de Gordon)</i>	Rückfragen (Rückfragen stellen)	<i>(Pedir aclaraciones (hacer))</i>
Das Ernährungsverhalten	<i>(El comportamiento alimentario)</i>	Klären (klären)	<i>(Aclarar (aclarar))</i>
Das Schlaf-Ruhe-Muster	<i>(El patrón sueño-descanso)</i>	Bewerten (bewerten)	<i>(Valorar (valorar))</i>

1.Ejercicios



1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|------------------------------------|---|
| a. Die Numeric Rating Scale (NRS) | 1. Skala von 0 bis 10, auf der Patientinnen und Patienten ihre Schmerz angeben. |
| b. Das nonverbale Schmerzverhalten | 2. Gliederung, mit der Pflegekräfte verschiedene Gesundheitsbereiche systematisch beurteilen. |
| c. Das WHO-Klassifikationssystem | 3. Körperliche oder mimische Zeichen, die zeigen, dass jemand Schmerz hat. |
| d. Gordons Funktionsmuster | 4. Ein weltweites System, das Krankheiten einheitlich beschreibt und kodiert. |
| e. Die SBARR-Methode | 5. Strukturierte Übergabe: Situation, Background, Assessment, Recommendation. |

a-1 b-3 c-4 d-2 e-5

2. Evaluación del dolor en la planta de medicina interna (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: Mimik, Schmerzskala, Schmerzintensität, Empfehlung, Schmerzanzeigen, Einschätzung, Schutzbewegungen, SBARR-Methode, Dringlichkeit, Positiven, Schmerzanamnese

Auf der Inneren Station des Städtischen Klinikums wird seit einem Jahr mit einer neuen Struktur für die Einschätzung von Patienten gearbeitet. Jede Pflegekraft dokumentiert bei Aufnahme zuerst die _____ mit der numerischen _____ von 0 bis 10. Zusätzlich beobachtet sie _____, Körperhaltung und _____, um nonverbale _____ festzuhalten. Diese Informationen fließen in die _____ und helfen, passende Interventionen zu planen. Bei uns wird auch das Modell der _____ Gesundheit von Machteld Huber genutzt: Wir fragen nach Lebensqualität, Selbstmanagement-Fähigkeit und persönlichen Gesundheitsressourcen, nicht nur nach der Krankheit.

Für die Pflegeplanung orientiert sich das Team an den Gordon-Funktionsmustern. So werden Aktivitäts- und Ruheverhalten, Ernährungs- und Ausscheidungsverhalten sowie Bewältigungs- und Stressmuster systematisch erfasst. In der ärztlich-pflegerischen Übergabe nutzen wir die _____, um die Kommunikation zu strukturieren: Zuerst wird die Situation erklärt, dann die wichtigsten Beobachtungen beschrieben. Danach folgt die _____ der _____ und eine _____ für das weitere Vorgehen. Am Ende holt die Pflegekraft aktiv Rückmeldung ein, damit alle Beteiligten die Prioritäten verstehen und die Patientenautonomie respektiert wird.

En la planta de medicina interna del hospital municipal se trabaja desde hace un año con una nueva estructura para la valoración de los pacientes. Cada profesional de enfermería documenta al ingreso, en primer lugar, la intensidad del dolor con la escala numérica de 0 a 10. Además observa la expresión facial, la postura corporal y los movimientos de protección para recoger indicios no verbales de dolor. Esta información se integra en la anamnesis

del dolor y ayuda a planificar intervenciones adecuadas. También utilizamos en nuestro servicio el modelo de Salud Positiva de Machteld Huber: preguntamos por la calidad de vida, la capacidad de autocuidado y los recursos personales de salud, no solo por la enfermedad.

Para la planificación del cuidado, el equipo se orienta por los patrones funcionales de Gordon. De este modo se registran sistemáticamente los patrones de actividad y descanso, los hábitos de alimentación y eliminación, así como los patrones de afrontamiento y estrés. En la entrega médico-enfermera utilizamos el método SBARR para estructurar la comunicación: primero se explica la situación y luego se describen las observaciones más importantes. A continuación se realiza la valoración de la urgencia y se formula una recomendación sobre el procedimiento a seguir. Al final, la enfermera solicita activamente retroalimentación para que todos los implicados comprendan las prioridades y se respete la autonomía del paciente.

1. Warum beobachtet die Pflegekraft neben der numerischen Schmerzskala auch nonverbale Anzeichen?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

Der Patient bewertet seine Schmerzen auf der NRS mit 6 von 10, und die Pflegekraft beobachtet zusätzlich körperliche Anzeichen für Schmerz.

Verdadero Falso



Bei der Beurteilung hat die Pflegekraft nur mit dem Patienten gesprochen und keine Atmung oder Körperhaltung berücksichtigt.

Die Pflegekraft wird die Informationen mit SBARR weitergeben, damit die Ärztin die Behandlung überprüft.

4. Juego de roles: Completa los diálogos



a. Schmerz Einschätzung auf der Inneren

Pflegekraft Anna: *Markus, ich mache kurz eine strukturierte Übergabe mit SBARR zu Frau Keller, sie klagt seit heute Morgen über stärkere Bauchschmerzen.
(Markus, voy a hacer rápidamente una entrega estructurada con SBARR sobre la señora Keller; desde esta mañana se queja de un aumento del dolor abdominal.)*

Pflegekraft Markus: 1. _____

Pflegekraft Anna: *Ja, sie hat ein kolorektales Karzinom, WHO Stadium III, bisher waren die Schmerzen mit oralen Opioiden gut eingestellt.
(Sí, tiene un carcinoma colorrectal, estadio III según la OMS; hasta ahora el dolor estaba bien controlado con opioides orales.)*

Pflegekraft Anna: 2. _____

Pflegekraft Markus: *Gut, das passt zu meiner Fremdbeurteilung, die Vitalzeichen waren aber noch stabil, oder?
(Bien, eso coincide con mi observación externa. Pero los signos vitales seguían estables, ¿no?)*

Pflegekraft Anna: 3. _____

Pflegekraft Markus: *Ich wiederhole kurz als Read back: Frau Keller, WHO III, aktuell NRS 7, stechender Schmerz im rechten Unterbauch seit vier Stunden, Vitalzeichen stabil, Arzt informieren und Schmerztherapie anpassen, richtig?
(Repito brevemente como read-back: señora Keller, OMS III, actualmente NRS 7, dolor punzante en la fosa iliaca derecha desde hace cuatro horas, signos vitales estables, informar al médico y ajustar la terapia del dolor, ¿correcto?)*

Pflegekraft Anna: 4. _____

b. Ganzheitliche Einschätzung im Aufnahmegespräch

Pflegefachkraft Lena: 5. _____

Patient Herr Scholz: *Das klingt gut, ich habe das Gefühl, dass mich die Schmerzen nicht nur körperlich, sondern auch im Alltag sehr einschränken.
(Eso suena bien. Tengo la sensación de que el dolor me limita mucho, no solo físicamente sino también en mi vida diaria.)*

Pflegefachkraft Lena: 6. _____

Patient Herr Scholz: *Im Moment schlafe ich schlecht, bin tagsüber müde und treffe mich kaum noch mit Freunden, die soziale Interaktion fehlt mir total.
(Ahora mismo duermo mal, estoy cansado durante el día y casi no quedo con amigos; me falta totalmente la interacción social.)*

Pflegefachkraft Lena: 7. _____

Pflegefachkraft Lena: *Im Hintergrund nutzen wir dazu ein Modell mit vier Dimensionen – Content, Procedure, Interaction und Subsistence –, damit wir sowohl Inhalte, Abläufe, die Zusammenarbeit als auch Ihre Existenzsicherung im Blick behalten.
(De fondo usamos un modelo con cuatro dimensiones —Content, Procedure, Interaction y Subsistence— para tener en cuenta los contenidos, los procesos, la colaboración y su seguridad de subsistencia.)*

Patient Herr Scholz: 8. _____

Pflegefachkraft Lena: *Das ist unser gemeinsames Ziel, und wir werden Ihre Selbstbeurteilung regelmäßig mit unserer Fremdbeurteilung vergleichen, um die Maßnahmen bei Bedarf anzupassen und zu evaluieren.*

(Ese es nuestro objetivo conjunto; compararemos periódicamente su autoevaluación con nuestra evaluación externa para ajustar y evaluar las medidas cuando sea necesario.)

Respuestas de ejemplo:

1. Okay, Situation habe ich, was ist der Hintergrund, hat sie bekannte Diagnosen oder ist im Rahmen der WHO Klassifikation schon eingestuft? 2. In meiner aktuellen Bewertung liegt ihre Schmerzintensität auf der NRS bei 7, die Schmerzlokalisation ist im rechten Unterbauch, Dauer seit etwa vier Stunden, Qualität stechend, dazu sieht man eine deutliche angespannte Mimik und gekrümmte Körperhaltung. 3. Genau, Vitalzeichen unauffällig, meine Empfehlung ist, dass der diensthabende Arzt die Medikation anordnet und wir bis dahin engmaschig überwachen, dokumentieren und die nonverbalen Schmerzzeichen im Blick behalten. 4. Ja, genau so bitte auch in der Übergabedokumentation festhalten, dann ist die Risikoeinschätzung klar nachvollziehbar. 5. Herr Scholz, ich möchte Ihre Situation nicht nur über die Pflegediagnose und die Schmerzskala erfassen, sondern auch über die funktionalen Gesundheitsmuster, zum Beispiel Aktivitäts Ruhe Balance und Schlaf Wach Muster. 6. Genau darum geht es auch im Konzept der Positiven Gesundheit nach Machteld Huber: Wir schauen, wie belastbar Sie sind, welche Resilienz Sie haben und wo Sie Ihre Selbstwirksamkeit erleben, also wo Sie selbst aktiv etwas für Ihr Gesundheitskapital tun können. 7. Dann halten wir das als wichtiges Muster fest, zusammen mit Ihrer Ernährungsaufnahme und der kognitiven Wahrnehmung, und planen Interventionen, die nicht nur den Schmerz, sondern auch Ihren Alltag verbessern. 8. Das klingt sehr umfassend, ich hoffe, dass ich so Schritt für Schritt wieder mehr Lebensqualität zurückbekomme.

5. Correo electrónico

Betreff: Schmerzassessment Frau König – kurzer Bericht

Guten Morgen Frau Weber,

könnten Sie mir bitte bis heute 15:00 Uhr einen kurzen schriftlichen **Bericht** zu Frau König schicken?

Wichtig ist für mich:

- **Schmerzbewertung mit NRS** (0–10) und kurze **Beobachtung** der **nonverbalen Schmerzzeichen** (Gesicht, Körperhaltung).
- Welche **Vitalzeichen** waren auffällig?
- Kurze Einschätzung nach dem **SBARR-Verfahren** für die Ärztin.

Bitte schreiben Sie auch, ob Sie noch etwas für die **Anamnese** brauchen.

Vielen Dank und viele Grüße

Sabine Roth

Stationsleitung

Escribe una respuesta adecuada: *hiermit schicke ich Ihnen meinen kurzen Bericht zu ... / die Patientin gibt die Schmerzen auf der NRS mit ... an. / für die weitere Anamnese benötige ich noch ...*
